



# LA FUNCIÓN POR HACER

de miguel del arco y aitor tejada

adaptación libre de  
*Seis personajes en busca de autor*  
de Luigi Pirandello

/israel elejalde/  
/bárbara lennie/  
/miriam montilla/  
/manuela paso/  
/raúl prieto/  
/cristóbal suárez/

dirección  
miguel del arco

# LA FUNCIÓN POR HACER



Comienza una función más en un teatro cualquiera. Dos actores se afanan sobre el escenario por contar la historia que les ha sido encomendada. La obra en cuestión no aporta nada nuevo, pero es ágil, incluso graciosa por momentos. Un espectáculo más para entretenerse y después salir del teatro y picar algo en el bar de la esquina sin que el sistema nervioso sufra ninguna alteración.

Pero algo extraño sucede durante la representación. Cuatro personas aparecen entre el público y se quedan inmóviles observando a los actores. Esto crea una gran incomodidad, no sólo a los actores, que pierden la concentración necesaria para seguir interpretando, sino también al público que no está acostumbrado ni soporta bien las fracturas de la comodísima cuarta pared. El teatro no debería ser un sitio incómodo, ¿no? Uno acude al teatro para evadirse, ¿no es así? A no ser que sea *"preciso liberar al artista y también al público de la influencia de la opinión de los cultos. Hay que aprender a prescindir de la desaprobación de la gente que está constreñida por sus capacidades emotivas a considerar el arte como un pasatiempo elegante."*

Contradiendo los deseos del autor que los soñó pero que no quiso, o no pudo conducirles al mundo del arte, estos cuatro personajes que han aparecido y que permanecen inmóviles junto a los espectadores que han pagado religiosamente su entrada, hablan directamente a los actores y al público. Intentan captar su atención para poder así contarles, e incluso revivir ante sus ojos, dicen, el drama que les ha movido a irrumpir en la sala.

Los actores se miran sorprendidos y hacen al público partícipe de su sorpresa: esto que está sucediendo ¿es parte de la función, es un invento o se trata de una conspiración para reventar el espectáculo? ¿Están estos cuatro personajes compinchados con los actores o son simples agitadores? ¿Es ésta la función? ¿Desde cuándo se le exige al público que se exprese durante una representación de teatro? ¿Es esto un acto de terrorismo cultural? ¿Esos gritos que llegan desde el vestíbulo son las Fuerzas del Orden que vienen, como su propio nombre indica, a reestablecer el orden subvertido?

Los personajes aprovechan estos momentos de confusión para exponer con vehemencia las razones que les avalan para poder existir. Tienen, dicen, derecho a existir y, por ello, están firmemente decididos a contar su historia. Deberían callarse para que los dos actores pudieran proseguir con la función y que todo siguiera "como es debido", pero su historia es tan "real" que no es fácil despegarse de ella. Tan real y tan íntimamente reconocible que resulta obscena. ¿Qué haría el público si se le diera la oportunidad de elegir entre seguir viendo la entretenida e inofensiva función que estaban viendo protegidos por la oscuridad, o escuchar lo que estos "personajes" tienen que contar a pesar de que puedan sentirse concernidos...?

# MEMORIA DE DIRECCIÓN



Cuando asistimos a una representación teatral esperamos ver y escuchar una historia que nos conmueva. Por "conmover" María Moliner entiende: *"Estremecer. Sacudir. Hacer temblar una cosa apoyada pesadamente en un sitio. Afectar. Impresionar. Causar emoción."* ¿Lo conseguimos? ¿Sigue siendo el teatro, como dice Pirandello, el lugar donde se representa la vida?

La función por hacer se apoya firmemente en "Seis personajes en busca de autor". Pero la acción no se desarrolla durante un ensayo sin público de una compañía de teatro de la primera mitad del siglo XX, sino durante la representación de una función a cargo de una compañía del siglo XXI en un teatro del siglo XXI.

Hemos reescrito el drama que mueve a los personajes a emprender su incivilizada y revolucionaria acción. Nos parecía que el original estaba demasiado sujeto a los preceptos morales de principios del siglo XX como para resultar verosímil. Un siglo después, vivimos en una sociedad desafortunadamente acostumbrada a casi todo. Sin embargo, la reflexión sobre el teatro y la naturaleza del hombre que Pirandello desarrolla en su obra sigue intacta, como intacta sigue la fuerza con la que golpea el corazón de cualquiera que se pare a escucharlas.

A través de una puesta en escena hiper realista, pretendemos que el público llegue a preguntarse si lo que está viendo es real o no; que se vea obligado a procesar a toda velocidad la información que recibe, para decidir cómo debe actuar, porque sus reacciones y sus emociones serán parte activa del espectáculo. Pretendemos convertir al público, a fin de cuentas, en un personaje más de la función que se desarrolla ante sus ojos, a partir de la aparición de los personajes. Ese público ya no será un grupo de personas parapetadas cómodamente en la oscuridad: tendrán que pronunciarse sobre unos personajes que se comportan como terroristas culturales; porque, ¿quién, sino un terrorista cultural, se atrevería a imponer su criterio y sus necesidades por encima de las convenciones sociales y culturales que dictan que el teatro es un lugar de entretenimiento donde la gente de bien va a evadirse tras sus duras jornadas laborales?

Queremos que el resultado sea como esos falsos documentales que, a sabiendas de que parten de la recreación de una mentira, llegan a ser tan científicamente verosímiles que hacen dudar a quien los observa. ¿No es acaso esa la esencia del teatro? *"Crear una obra que no esté, como la naturaleza, carente de orden (por lo menos aparente) y llena de contradicciones, sino que sea como un pequeño mundo en el que todos los elementos tiendan unos a otros y cooperen juntos. Desaparecen los detalles inútiles; todo aquello impuesto por la lógica viva del carácter se reúne, concentrado, en la unidad de seres menos reales y, sin embargo, más verdaderos."* O como dirían los americanos: "bigger than life".



*"Pero la vida es irrepresentable, no se puede atrapar algo que es un flujo continuo e incesante."* El instante desaparece de forma abrupta cuando la ficción se parece demasiado a la vida y devuelve una imagen tan distorsionada que provoca un vértigo insufrible.

Las puertas del teatro se abren y la policía irrumpe seguida del personal del teatro para reestablecer el orden. Los agentes discuten a voz en cuello con los actores que estaban representando la función. Quieren..., exigen saber lo que ha sucedido. Pero, ¿cómo se explica un proceso creativo? Ni siquiera a los actores les resulta fácil hacerlo. Están demasiado conmocionados, ¿o conmovidos? No hay ni rastro de los personajes.

Pero lo que ha sucedido ha sido real, ¿no es así? Todos lo han visto con sus propios ojos: la emoción, la pasión, la muerte... ¿Dónde están los personajes? Ellos son los culpables, ellos son los que deben explicar lo sucedido. Pero los personajes han desaparecido como por arte de magia cuando aún permanece en el aire el rastro de su historia, una historia que ya no es enteramente suya. *"Ha sido un instante; pero su impresión perdura largamente en nosotros, como de vértigo, con la que contrasta la estabilidad, aunque sea vana, de las cosas: ambiciones o míseras apariencias. La vida, entonces, que rueda pequeña, habitual, entre estas apariencias, nos parece que ya no es verdad, que es como una fantasmagoría mecánica. ¿Cómo darle importancia? ¿Cómo tenerle respeto?"*

Es mejor no seguir insistiendo a la policía sobre lo que ha sucedido en la sala, no vaya a ser que terminen por tomarlos por locos. Los actores se escabullen, renegando del teatro y dejando que el público llegue a sus propias conclusiones.

Esto es lo que pretendemos. Crear la ilusión, y siento utilizar esta palabra que tanto dolor ocasiona a los personajes de **La función por hacer**, pero que, al fin y al cabo, es la materia con la que trabajamos la gente del teatro, la ilusión, digo, de un instante de realidad que pueda invitar a la reflexión y, ¡ojalá!, a la emoción.

Unos cuantos actores y un espacio donde desarrollar la función. Nada más. Prácticamente sin escenografía, sin grandes despliegues de iluminación, vestuario o atrezzo. Los actores y *la palabra viva que mueva*. Teatro: lo nuestro es puro teatro.

Miguel del Arco

## EL DRAMA NUEVO



Entre 1902 y 1908 la locura hizo aparición en la vida de **Pirandello**: su mujer, Antonietta Portulano, madre de sus tres hijos, comienza a mostrar los primeros síntomas que, más tarde, llevarían al escritor a ingresarla de por vida en un hospital psiquiátrico. Hasta ese momento, el autor tuvo que soportar numerosos y violentos ataques de celos que destruyeron la felicidad familiar. Este drama personal condicionó claramente su inspiración al escribir sobre la multiplicidad y nulidad de la persona humana, llegando a la conclusión de que es imposible conocerse y conocer nada de una vez y para siempre.

Al plantearnos la posibilidad de montar un texto como "**Seis personajes en busca de autor**", sentimos la necesidad de hacerlo de una forma íntima, casi en forma de desesperado susurro. Como una familia que lava sus trapos sucios y que, por la pasión, se deja llevar. Alguno llama al orden, las paredes oyen. Pero hay personas que lo que necesitan es convocar a las paredes para escribir en ellas lo que les atormenta. Que las paredes que las han encerrado, contenido y acechado durante tanto tiempo se resquebrajen para escuchar su historia y así confirmar su propia existencia.

El texto original se rige por las normas morales de la época en la que fue escrito. Creímos, con toda la humildad que pudimos al plantearnos la reescritura de un clásico, que era un lastre para la comprensión y la implicación del espectador por las diferentes "*posturas del espíritu*" a que está sujeta nuestra época. "*Y esta "postura" en sí, abstraída generalmente de su expresión, puede ser superada; es más, es superada necesariamente y se convierte en un cierto punto, por así decirlo, en histórica, en cuanto las nuevas agitaciones del espíritu desplacen los elementos de aquel panorama contemplado así, desde un punto fijo. En cambio, nunca podemos desinteresarnos de los movimientos del espíritu.*" Avalados por el maestro, hemos cambiado la postura, dejando el espíritu intacto. Nos hemos limitado a cambiar el envoltorio en el que viene cuidadosamente depositado todo el pensamiento pirandelliano. Los ingredientes del drama que los personajes de **La función por hacer** anhelan revivir frente al público, siguen siendo los mismos: el amor, el sexo, los celos, la locura, el sentimiento de culpa, la extrañeza de existir, el ser o no ser, que, como dice **Pirandello**, nunca se resolverá: pero no sólo para Hamlet, sino para cualquier espíritu que contemple la vida...

Una mezcla explosiva. ¡Cuidado!..., puede reventar en cualquier momento, y nadie está a salvo...

*El teatro no puede morir.*

*Forma parte de la vida misma; todos somos sus actores. Y aunque fueran abolidos y abandonados los teatros, el teatro seguiría en la vida, insuprimible. Y siempre sería espectáculo la misma naturaleza de las cosas. Hablar de muerte del teatro en un tiempo como el nuestro, tan lleno de contrastes y, por tanto, tan rico de materia dramática, entre tanto fermento de pasiones y sucederse de casos que conmueven la vida entera de los pueblos, choque de acontecimientos e inestabilidad de situaciones y la necesidad, cada vez más perceptible, de afirmar, al final, alguna certidumbre nueva en medio de un tan angustioso ondear de dudas, es verdaderamente un contrasentido.*

**Luigi Pirandello**

*(Fragmento de su discurso en el coloquio "Volta")*

## Equipo de LA FUNCIÓN POR HACER

### Reparto

Hermano Mayor  
Mujer  
Actriz  
Madre  
Hermano Menor  
Actor

**Israel Elejalde**  
**Bárbara Lennie**  
**Miriam Montilla**  
**Manuela Paso**  
**Raúl Prieto**  
**Cristóbal Suárez**

### Adaptación

Diseño de sonido  
Diseño de iluminación  
Atrezzo  
Diseño gráfico  
Fotografía  
Producción ejecutiva  
Distribución

**Miguel del Arco**  
**Aitor Tejada**  
**Sandra Vicente**  
**Juanjo Llorens**  
**J. L. Gallardo**  
**Ascensión Biosca**  
**Raquel Fernández**  
**Aitor Tejada**  
**Salbi Senante**  
**[www.salbisenante.com](http://www.salbisenante.com)**

Dirección

**Miguel del Arco**

# ISRAEL ELEJALDE



## TEATRO

- **Días mejores** - Dir.: Alex Rigola
- **Sótano** - Dir.: Xavier Albertí
- **Medida por medida** - Dir.: Carlos Aladro
- **El cuerdo loco** - Dir.: Carlos Aladro
- **La paz perpetua** - Dir.: José Luis Gómez
- **El gordo y el flaco** - Dir.: Carlos Marchena
- **Un enemigo del pueblo** - Dir.: Gerardo Vera
- **Paseo romántico** - Dir.: Laia Ripoll
- **La Gran Vía** -Dir.: Helena Pimenta
- **Largo viaje hacia la noche** - Dir.: Alex Rigola
- **El viaje del Parnaso** - Dir.: Eduardo Vasco
- **El castigo sin venganza** - Dir.: Eduardo Vasco
- **Terrorismo** - Dir.: Carlos Aladro
- **El caballero de Olmedo** - Dir.: Jose Pascual
- **Don Juan Tenorio** - Dir.: Natalia Menéndez
- **Troilo y Crésida** - Dir.: Francisco Vidal
- **El burlador de Sevilla** - Dir.: Miguel Narros
- **Memoria de un olvido** - Dir.: José Luis Gómez
- **La comedia de las ilusiones** - Dir.: Adrián Daumas
- **Noches de amor efímero** - Dir.: Ernesto Caballero
- **Dom Juan o el festín de piedra** - Dir.: Jean Pierre Miquel
- **Te quiero, eres perfecto... ya te cambiaré** (musical) - Dir.: Esteve Ferrer
- **La Celestina** - Dir.: Joaquín Vida

## CINE

- **Seis o siete veranos** - cortometraje - Dir.: Rodrigo Rodero
- **Morir Dormir Soñar** - cortometraje - Dir.: Miguel del Arco
- **Oculto** - Dir.: Antonio Hernández
- **La envidia del ejército nipón** - cortometraje - Dir.: Miguel del Arco

## TELEVISIÓN

- **Águila Roja** - TVE
- **Herederos** - TVE
- **Cuéntame como pasó** - TVE
- **Los hombres de Paco** - ANTENA 3
- **Cuenta atrás** - CUATRO
- **El Comisario** - TELE 5
- **Hospital Central** - TELE 5
- **Flores muertas** - tv movie - Dr.: Joaquín Llamas
- **Un paso adelante** - ANTENA 3
- **Aquí no hay quien viva** - ANTENA 3

# BÁRBARA LENNIE



## TEATRO

- **Trío en si bemol** - Dir.: Antonio Rodríguez

## CINE

- **Más pena que gloria** - Dir.: Víctor García León
- **Obaba** - Dir.: Montxo Armendáriz
- **La bicicleta** - Dir.: Sigfrid Monleón
- **Mujeres en el parque** - Dir.: Felipe Vega
- **Las 13 rosas** - Dir.: Emilio Martínez Lázaro
- **Todos los días son tuyos** - Dir.: José Luis Gutiérrez Arias
- **El otro viaje** - Dir.: Salvador Calvo
- **Los condenados** - Dir.: Isaki Lacuesta
- **Todas las canciones hablan de mí** - Dir.: Jonás Trueba
- **Extrañamente íntimos** - Dir.: Rubén Alonso

## TELEVISIÓN

- **Amar en tiempos revueltos** - TVE
- **Águila Roja** - TVE
- **Cuenta atrás** - CUATRO



# MIRIAM MONTILLA



## TEATRO

- **Medida por medida** - Dir.: Carlos Aladro
- **Gatas** - Dir.: Manuel G. Gil
- **Dos caballeros de Verona** - Dir.: Helena Pimenta
- **La tierra** - Dir.: Emilio del Valle
- **Pared** - Dir.: Roberto Cerdá
- **La vida es sueño** - Dir.: Gabriel Garbisu
- **La serrana de la Vera** - Dir.: María Ruiz
- **Familia** - Dir.: Carles Sans
- **La tentación vive arriba** - Dir.: Verónica Forqué
- **En el aire** - Dir.: Miguel del Arco
- **Acércate a Lorca** - Grupo Teatral Amataex
- **¡Ay pena, penita, pena!** - Dir.: Paca Ojea
- **Las brujas de Salem** - Dir.: Francisco Vidal
- **La familia Montifiori** - Teatro Adokin C.A.
- **Busca un círculo, acarícialo y harás un círculo vicioso** - Cía. La Buhardilla S.A.L.
- **El rosario de la aurora** - Cía. La Buhardilla S.A.L.
- **Tragedia de amor y muerte** - Cía. La Buhardilla S.A.L.

## CINE

- **Héctor** - Dir.: Gracia Querejeta
- **La caja 507** - Dir.: Enrique Urbizu
- **Morir Dormir Soñar** - cortometraje - Dir.: Miguel del Arco

## TELEVISIÓN

- **Lex** - TELE 5
- **Herederos** - TVE
- **MIR** - TELE 5
- **Cuéntame cómo pasó**- TVE
- **Hospital Central** - TELE 5
- **Policías** - ANTENA 3
- **Desenlace: La última cena** - TVE
- **El Comisario** - TELE 5
- **Plaza alta** - CANAL SUR TV
- **Periodistas** - TELE 5

# MANUELA PASO



## TEATRO

- **Ligazón** - Dir.: Ana Zamora
- **El cuerdo loco** - Dir.: Carlos Aladro
- **Ellas dicen que Puccini** - Dir.: Santiago Sánchez
- **La tierra** - Dir.: Emilio del Valle
- **El arrogante español** - Dir.: Guillermo Heras
- **La vida es sueño** - Dir.: Gabriel Garbisu
- **Noche de reyes** - Dir.: Denis Rafter
- **La serrana de la Vera** - Dir.: María Ruiz
- **El burlador de Sevilla** - Dir.: Miguel Narros
- **Vivir como cerdos** - Dir.: Jesús Salgado
- **La fuerza lastimosa** - Dir.: Eduardo Vasco
- **Metamorfosea** - Dir.: Ana Zamora
- **La dama duende** - Dir.: José Luis Alonso de Antos
- **Roberto Zucco** - Dir.: Jesús Salgado

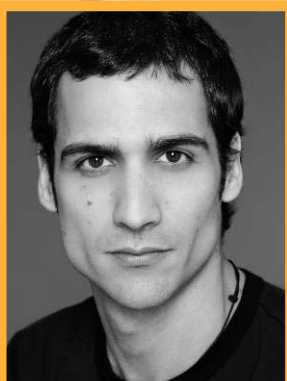
## CINE

- **Final** - cortometraje - Dir.: Hugo Martín Cuervo
- **En el hoyo** - cortometraje - Dir.: David Martín de los Santos
- **Riégame** - cortometraje - Dir.: Alfredo Sanzol

## TELEVISIÓN

- **El castigo** - Dir.: Daniel Calparsoro - ANTENA 3
- **El círculo rojo** - ANTENA 3
- **Hospital Central** - TELE 5
- **Génesis** - CUATRO
- **Amar en tiempos revueltos** - TVE
- **Motivos personales** - TELE 5
- **El Comisario** - TELE 5

# RAÚL PRIETO



## TEATRO

- **La señorita Julia** - Dir.: Miguel Narros
- **Móvil** - Dir.: Miguel Narros
- **Salomé** - Dir.: Miguel Narros
- **Cara de Plata** - Dir.: Ramón Simó
- **Los emigrados** - Dir.: David Boceta
- **La venta del encuentro** - Dir.: Francisco Vidal
- **El auto de las barcas** - Dir.: Ricardo Pereira
- **La danza de la muerte** - Dir.: Ricardo Pereira
- **Búfalo americano** - Dir.: Rafael Labín
- **Amo es niño** - Dir.: Vicente Fuentes
- **Grande y pequeño** - Dir.: Yolanda Porras
- **Ángeles en América** - Dir.: Mariano Gracia

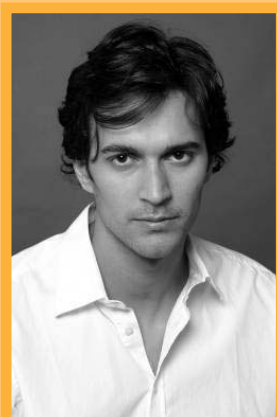
## CINE

- **Sinfín** - Dir.: Manuel Sanabria y Pocho Villaverde
- **Agustín de Hipona** - Dir.: Olivier Marchand
- **La belleza que salva** - Dir.: Olivier Marchand
- **Y Dios los abandonó** - Dir.: José Luis Manzano
- **El Padre** - Dir.: José Luis Rodríguez
- **El límite** - Dir.: Miguel Ángel Refoyo
- **Castillos en el aire** - Dir.: Daniel Oset Romera
- **7 segundos** - Dir.: Pablo García Cuadrado
- **La fiesta** - Dir.: Manuel Sanabria y Pocho Villaverde

## TELEVISIÓN

- **La señora** - TVE
- **LEX** - TVE
- **Génesis** - CUATRO
- **Amar en tiempos revueltos** - TVE
- **Los Serrano** - TELE 5
- **Un paso adelante** - ANTENA 3

# CRISTÓBAL SUÁREZ



## TEATRO

- **Theatre no more** - Dir.: Darío Facal
- **Fuenteovejuna** - Dir.: Lawrence Boswell
- **Don Juan Tenorio** - Dir.: Tamzim Townsends
- **Cyrano de Bergerac** - Dir.: John Strasberg
- **Ga-gá** - Dir.: Marta Carrasco
- **Molière x 2** - Dir.: Adrián Daumas.
- **Por amor al arte** - Dir: Gerardo Vera
- **Abre el ojo** - Dir: Paco Plaza
- **Don Juan o el festín de piedra** - Dir.: Jean Pierre Miquel
- **El mágico prodigioso** - Dir.: Daniel Bohr

## CINE

- **Sin Lupe** - cortometraje - Dir.: Mario Tardón
- **El cónsul de Sodoma** - Dir.: Sigfrid Monleón
- **La bicicleta** - Dir.: Sigfrid Monleón

## TELEVISIÓN

- **Amar en tiempos revueltos** - TVE
- **700 euros. Diario secreto de una call girl** - ANTENA 3
- **La dársena de poniente** - TVE
- **Un paso adelante** - ANTENA 3
- **20 tantos** - TELE 5
- **Hospital Central** - TELE 5
- **El Comisario** - TELE 5
- **La verdad del melodrama** - CANAL PLUS
- **Periodistas** - TELE 5
- **El marqués de Sotoancho** - ANTENA 3
- **¡Ala... Dina!** - TELE 5

# MIGUEL DEL ARCO



## DIRECTOR

### Teatro

- Pulsión
- La Madre Vigila tus Sueños
- XI Edición de los Premios de la Música Gran Teatro de Córdoba
- En el Aire de W. Mastrosimone - Teatro

### Televisión

- Lalola - Serie Antena 3
- La Sopa Boba - Serie Antena 3

### Cine

- Morir Dormir Soñar - Cortometraje
- Palos de Ciego Amor - Cortometraje
- La envidia del Ejército Nipón - Cortometraje.

*Estos tres cortometrajes han recibido más de un centenar de premios en diferentes festivales.*

### Guionista

- Lalola - Antena 3
- A Tortas con la Vida - Antena 3
- La Sopa Boba - Antena 3
- Raquel busca su sitio - TVE
- Antivicio - Antena 3
- Mediterráneo - Tele 5
- Fernández y familia - Tele 5
- Al alcance de la mano - tv movie - Dir.: Antonio Hernández
- Pasión adolescente - tv movie - Dir.: Joaquín Llamas

### Cortometrajes

- La envidia del ejército Nipón
- Palos de ciego amor
- Morir Dormir Soñar

### Adaptador

- El Astrólogo Fingido de Calderón de la Barca para Amara Producciones
- Luna de miel en Hiroshima de Víctor Weimer
- La Falsa Doncella de Marivaux
- Se busca impotente para convivir - sobre la novela de Gaby Hopfman
- ¡Se quieren! - estrenada en el Teatro Marquina de Madrid
- Fashion Feeling Music - para Bocaboca Producciones
- En el aire de W. Mastrosimone